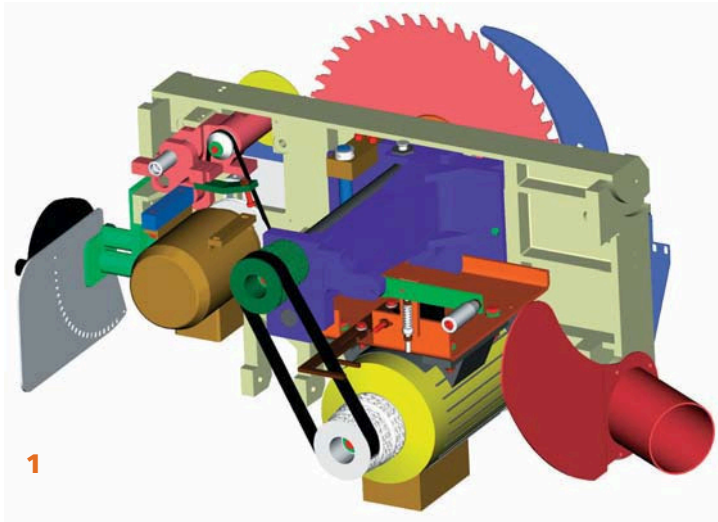




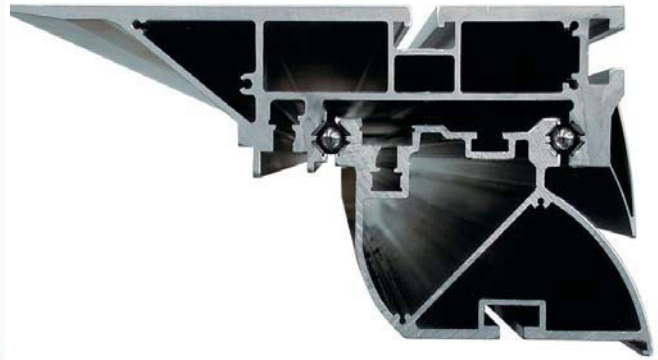
**Squadratrice a lama inclinabile**  
**Circular saw with tilting blade**  
**Formatkreissäge mit schwenkbarem Sägeblatt**  
**Equarisseuse à lame circulaire**  
**Escuadradora de disco inclinable**



I Dati tecnici		P 45	
<b>SEGA</b>			
DIMENSIONI DEL PIANO FISSO / ALTEZZA	mm	1030 X 650/910	<b>DOTAZIONI STANDARD</b> 1) CARRO IN ALLUMINIO DI ELEVATA PRECISIONE CON SCORRIMENTO SU GUIDE REGISTRABILI IN ACCIAIO TEMPERATO/RETTIFICATO 2) BLOCCAGGIO CARRO IN TUTTE LE POSIZIONI 3) BRACCIO PRESSOIO ECCENTRICO 4) PIANO AGGIUNTO CON INCLINAZIONE SQUADRA ± 45° 5) PROTEZIONE LAMA SEGA E INCISIONE 6) VISORE PER INCLINAZIONE LAMA SEGA 7) SOLLEVAMENTO MANUALE LAMA SEGA 8) INCLINAZIONE MANUALE LAMA SEGA 9) REGOLAZIONE ORIZZONTALE DELL'INCISORE 10) REGOLAZIONE VERTICALE DELL'INCISORE RAPIDA 11) PROFILI IN ALLUMINIO ANODIZZATI
DIMENSIONI CARRO / CORSA A SQUADRARE CON INCISORE	mm	3200 X 350/3370	
LARGHEZZA DI TAGLIO SU GUIDA PARALLELA	mm	1300	
LAMA SEGA DIAMETRO MASSIMO / FORO	mm	450 / 30	
ALTEZZA DI TAGLIO A 90° - A 45°	mm	157 - 111	
GRUPPO LAMA INCLINABILE	°	0° □ 45°	
VELOCITÀ ALBERO SEGA	g/min	3000 / 3600 / 4200	
POTENZA MOTORE	kW	5,5	
BOCCA DI ASPIRAZIONE	mm	120	
<b>GRUPPO INCISORE</b>			
Ø LAMA - Ø FORO INCISORE - ALTEZZA DI TAGLIO	mm	125 - 20 - 8	
VELOCITÀ ALBERO INCISORE	g/min	7600	
POTENZA MOTORE INCISORE	kW	0,55	
EMISSIONE SONORA SECONDO NORME ISO 7960 - TAGLIO CON SEGA	LA eq (dB)	81,2 - 83,9	
EMISSIONE POLVERI SECONDO NORME DIN 33893 - TAGLIO CON SEGA	mg/m3	0,87	
PESO NETTO	Kg	800	
<b>LA DITTA SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE O COSTRUTTIVE</b>			
GB Technical data		P 45	
<b>SAW</b>			
FIXED WORKTABLE DIMENSIONS / HEIGHT	mm	1030 X 650/910	<b>STANDARD EQUIPMENT</b> 1) CARRIAGE IN ANODIZED ALUMINIUM ALLOY RUNNING ON ADJUSTABLE, HIGH PRECISION TEMPERED AND HARDENED STEEL GUIDE 2) CARRIAGE CLAMPING IN ALL POSITIONS 3) ECCENTRIC WORKPIECE CLAMP ARM 4) ADDITIONAL TABLE WITH MITRE GAUGE TILTING ± 45° 5) SAW AND SCORER BLADE GUARD 6) VIEWER FOR SAW BLADE TILTING 7) MANUAL SAW BLADE ELEVATION 8) MANUAL SAW BLADE TILTING 9) HORIZONTAL FRONT SCORER ADJUSTMENT 10) VERTICAL QUICK SPEED SCORER ADJUSTMENT 11) ANODISED ALUMINIUM PROFILES
CARRIAGE DIMENSIONS / CARRIAGE STROKE WITH SCORER	mm	3200 X 350/3370	
CUTTING WIDTH ON RIP FENCE	mm	1300	
MAX DIAM. SAW BLADE / HOLE	mm	450 / 30	
MAX CUTTING HEIGHT AT 90° - AT 45°	mm	157 - 111	
TILTING SAW UNIT	°	0° □ 45°	
Ø 30 mm SAW SHAFT SPEED	r.p.m.	3000 / 3600 / 4200	
MAIN MOTOR POWER	kW	5,5	
EXTRACTION OUTLET DIAM. AT BASE	mm	120	
<b>SCORING UNIT</b>			
Ø BLADE - Ø HOLE SCORING UNIT - SCORING UNIT CUTTING HIGHT	mm	125 - 20 - 8	
SHAFT SPEED SCORING UNIT	r.p.m.	7600	
MOTOR POWER	kW	0,55	
SOUND EMISSION ACCORDING TO ISO 7960 - CUTTING WITH SAW	LA eq (dB)	81,2 - 83,9	
DUST EMISSION ACCORDING TO DIN 33893 STANDARDS, - CUTTING WITH SAW	mg/m3	0,87	
NET WEIGHT	Kg	800	
<b>THE COMPANY RESERVES THE RIGHT TO PERFORM TECHNICAL OR MANUFACTURING MODIFICATIONS</b>			
D Technische Daten		P 45	
<b>FORMATKREISSÄGE</b>			
TISCHABMESSUNG / HÖHE	mm	1030 X 650/910	<b>STANDARDAUSTAATTUNG</b> 1) SCHLITTEN AUS ELOXIERTER ALUMINIUMLEGIERUNG MIT LAUF AUF VERSTELLBAREN FÜHRUNGEN AUS GEHÄRTETEM UND GESCHLIFFENEM STHAL 2) SCHLITTENBLOCKIERUNG IN BEJEBIGER STELLUNG 3) EXZENTER-SPANNER 4) ZUSATZTISCH MIT VERSTELLBAREM ANSCHLAG ± 45° 5) SÄGEBLATT-UND VORRITZERSCHUTZVORRICHTUNG 6) NUMERISCHE ANZEIGE FÜR SÄGEBLATTNEIGUNG 7) HAND SÄGEBLATTHEBUNG 8) HAND SÄGEBLATTNEIGUNG 9) HORIZONTAL EINSTELLUNG DES FRONTALVORRITZERS 10) VERTICALE-SCHNELLEINSTELLUNG DES VORRITZERS 11) ELOXIERTER ALUMINIUMPROFILE
SCHIEBESCHLITTENABMESSUNG / SCHLITTENLAUF MIT VORRITZER	mm	3200 X 350/3370	
SCHNITTBREITE MIT PARALLELFÜHRUNG	mm	1300	
MAX SÄGEBLATT DURCHMESSER / BOHRUNG	mm	450 / 30	
MAX SCHNITTHÖHE A 90° - A 45°	mm	157 - 111	
NEIGBARER SÄGEBLATTAGGREGAT	°	0° □ 45°	
SPINDELSÄGE MOTORLEISTUNG	UpM	3000 / 3600 / 4200	
MOTORLEISTUNG	kW	5,5	
ABSAUGANSCHLUSSDURCHMESSER	mm	120	
<b>VORRITZAGGREGAT</b>			
SÄGEBLATTDURCHMESSER - BOHRUNGSVORRITZERDURCHMESSER - SCHNITTHÖHE	mm	125 - 20 - 8	
SPINDEL VORRITZER MOTORLEISTUNG	UpM	7600	
VORRITZER MOTORLEISTUNG	kW	0,55	
SCHALLEMISSION NACH ISO 7960 NORMEN - SCHNITT MIT SÄGE	LA eq (dB)	81,2 - 83,9	
STAUBEMISSION NACH DIN 33893 NORMEN - SCHNITT MIT SÄGE	mg/m3	0,87	
NETTOGEWICHT	Kg	800	
<b>DIE FIRMA BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, EVENTUELLE TECHNISCHE ODER BAULICHE VERÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN</b>			
F Caractéristiques techniques		P 45	
<b>SCIE</b>			
DIMENSION DE LA TABLE FIXE / HAUTEUR	mm	1030 X 650/910	<b>EQUIPEMENT STANDARD</b> 1) CHARIOT EN ALLIAGE D'ALUMINIUM ANODISE SUR GUIDES REGLABLES DE HAUTE PRECISION EN ACIER TEMPRE ET RECTIFIE 2) BLOCAGE DU CHARIOT EN TOUTES POSITIONS 3) BRAS DE SERRAGE DE LA PIECE EXCENTRIQUE 4) TABLE SUPPLEMENTAIRE AVEC INCLINAISON EQUERRE ± 45° 5) PROTECTION LAME SCIE ET INCISEUR 6) VISEUR POUR INCLINAISON LAME SCIE 7) SOULEVEMENT MANUELLE LAME SCIE 8) INCLINAISON MANUELLE LAME SCIE 9) REGLAGE HORIZONTAL INCISEUR 10) REGLAGE VERTICAL RAPIDE DE L'INCISEUR 11) PROFILS EN ALUMINIUM ANODISE
DIMENSION DU CHARIOT / COURSE CHARIOT AVEC INCISEUR	mm	3200 X 350/3370	
LARGEUR DE COUPE SUR LA GUIDE PARALLELE	mm	1300	
MAX DIAMETRE LAME SCIE / TROU	mm	450 / 30	
HAUTEURE DE COUPE A 90° - A 45°	mm	157 - 111	
GRUPE LAME INCLINABLE	°	0° □ 45°	
VITESSE ARBRE SCIE	tr/min	3000 / 3600 / 4200	
PUISSANCE MOTEUR	kW	5,5	
DIAMETRE BOUCHE D'ASPIRATION	mm	120	
<b>GRUPE INCISEUR</b>			
Ø SCIE - Ø TROU INCISEUR - HAUTEUR DE COUPE	mm	125 - 20 - 8	
VITESSE DE L'ARBRE INCISEUR	tr/min	7600	
PUISSANCE MOTEUR INCISEUR	kW	0,55	
EMISSION SONORE SELON LES NORMES ISO 7960 - COUPE A LA SCIE	LA eq (dB)	81,2 - 83,9	
EMISSION POUSSIERES SELON LES NORMES DIN 33893 - COUPE A LA SCIE	mg/m3	0,87	
POIDS NET	Kg	800	
<b>LE CONSTRUCTEUR SE RESERVE LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATIONS TECHNIQUES OU DE FABRICATION</b>			
E Datos técnicos		P 45	
<b>SIERRA</b>			
DIMENSIONES DE LA MESA FIJA / ALTURA	mm	1030 X 650/910	<b>DOTACION ESTANDAR</b> 1) CARRO DE ALUMINIO ANODIZADO DE ALTA PRECISION CON DESLIZAMIENTO SOBRE GUIAS REGULABLES DE ACERO TEMPLADO Y RECTIFICADO 2) BLOQUEO CARRO EN TODAS LAS POSICIONES 3) BRAZO PRESNA EXCENTRICO 4) MESA ADICIONAL CON INCLINACION ESCUADRA ± 45° 5) PROTECCION SIERRA E INCISOR 6) VISOR PARA INCLINACION HOJA SIERRA 7) ELEVACION MANUAL HOJA SIERRA 8) INCLINACION MANUAL HOJA SIERRA 9) REGULACION HORIZONTAL DEL INCISOR DELANTERO 10) REGULACION VERTICAL DEL INCISOR RAPIDA 11) PERFILES DE ALUMINIO ANODIZADOS
DIMENSIONES DEL CARRO / CARRERA DE ESQUADRADO CON INCISOR	mm	3200 X 350/3370	
ANCHO DE CORTE EN GUIA PARELELA	mm	1300	
HOJA SIERRA DIÁMETRO MÁXIMO / AGUJERO	mm	450 / 30	
ALTURA DE CORTE A 90° - A 45°	mm	157 - 111	
GRUPO SIERRA INCLINABLE	°	0° □ 45°	
VELOCIDAD EJE SIERRA	r.p.m.	3000 / 3600 / 4200	
POTENCIA MOTOR	kW	5,5	
BOCA DE ASPIRACION Ø	mm	120	
<b>GRUPO ENTALLADOR</b>			
Ø SIERRA / Ø AGUJERO INCISOR - ALTURA DE CORTE	mm	125 - 20 - 8	
VELOCIDAD EJE INCISOR	r.p.m.	7600	
POTENCIA MOTOR INCISOR	kW	0,55	
EMISION DEL RUIDO SEGÚN NORMAS ISO 7960 - CORTE CON SIERRA	LA eq (dB)	81,2 - 83,9	
EMISION DE POLVOS SEGÚN NORMAS DIN 33893 - CORTE CON SIERRA	mg/m3	0,87	
PESO NETO	Kg	800	
<b>LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE HACER EVENTUALES MODIFICACIONES TÉCNICAS O DE FABRICACIÓN</b>			



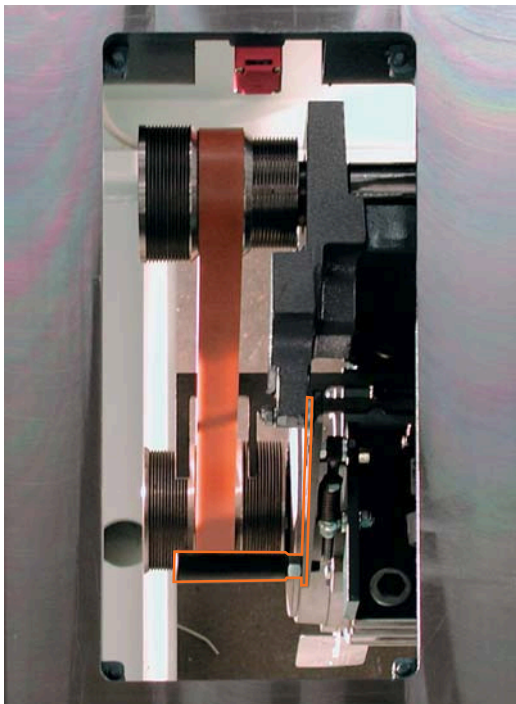
1



2

- I 1 Gruppo sega con albero lungo**  
Il gruppo lama sega con albero lungo scorre verticalmente su barre rettificate. La stabilità e l'assenza di vibrazioni sono garantite dalla notevole distanza fra i cuscinetti dell'albero lungo.
- GB 1 Saw unit with long shaft**  
The saw blade unit, with a long shaft, runs vertically along ground bars. Stability and lack of vibration are ensured by the considerable distance between the bearings and the long shaft.
- D 1 Sägeeinheit mit langer Spindel**  
Die Sägeeinheit mit langer Spindel gleitet auf geschliffenen Führungen. Stabilität und Vibrationsfreiheit werden durch den hohen Abstand zwischen den Lagern der langen Spindel gewährleistet.
- F 1 Groupe lame avec arbre long**  
Le groupe lame avec arbre long coulisse verticalement le long de barres rectifiées. La stabilité ainsi que l'absence de vibrations sont garanties grâce à la distance entre les roulements de l'arbre long.
- E 1 Grupo sierra con eje largo**  
El grupo sierra, con eje largo se desliza verticalmente sobre barras rectificadas. La estabilidad y la ausencia de vibraciones están aseguradas gracias a la gran distancia entre los cojinetes del eje largo.

- I 2 Qualità e finiture di taglio ottime**  
Il sistema di scorrimento del carro, con sfere di grosso diametro che rotolano su piste prismatiche temperate e rettificate, permette un'ottima scorrevolezza e rettilineità di taglio  $\pm 0,05\text{mm}$  su tutta la corsa del carro.
- GB 2 Excellent quality and cutting finish**  
The sliding system adopted on the new carriage, with large diameter bearings that roll along tempered and ground prismatic tracks, provides excellent smoothness and  $\pm 0.05$  mm straight cutting along the whole carriage stroke.
- D 2 Ausgezeichnete Schnittqualität und-fläche**  
Das Gleitsystem des Schlittens mit großen, in gehärteten und geschliffenen Prismenschiene rollenden Kugeln ermöglicht ein optimales Rollen sowie perfekte Geradlinigkeit des Schnitts  $\pm 0,05$  mm über den gesamten Schlittenhub.
- F 2 Qualité de coupe et finition optimales**  
Le système de coulissement du nouveau chariot (billes de grand diamètre tournant sur des pistes prismatiques trempées et rectifiées) garantit un déplacement aisé et une linéarité de coupe de  $\pm 0,05$  mm sur toute la course du chariot.
- E 2 Calidad y acabado de corte óptimos**  
El sistema de deslizamiento del carro, con bolas de gran diámetro que ruedan sobre pistas prismáticas templadas y rectificadas, permite un óptimo deslizamiento rectilíneo de corte  $\pm 0,05$  mm en todo el deslizamiento del carro.



3

- I 3 Cambio velocità**  
Il cambio velocità è molto pratico e semplice perché può essere effettuato agevolmente da una apertura posta sopra il piano di lavoro.
- GB 3 Speed change**  
The speed change is very quick and easy because it can be simply executed through an opening that is above the working table.
- D 3 Geschwindigkeits-Wechsel**  
Der Geschwindigkeits-Wechsel ist sehr praktisch und einfach, weil er leicht durch eine Öffnung auf dem Arbeitstisch ausgeführt werden kann.
- F 3 Changement de vitesse**  
Le changement de vitesse est très simple et rapide, parce qu'il peut être facilement effectué à travers une ouverture qui se trouve au dessus de la table.
- E 3 Cambio de velocidad**  
El cambio de velocidad es muy práctico y sencillo porque se puede realizar fácilmente mediante una apertura colocada sobre la mesa de trabajo.





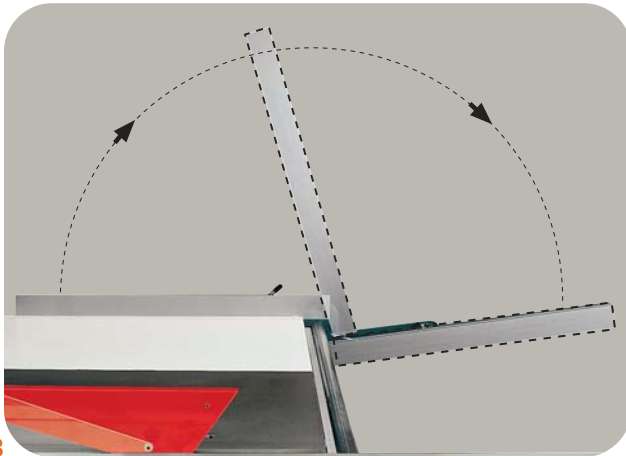
4

- ⓘ **4 Bloccaggio del carro**  
Il carro dispone di un bloccaggio che si può inserire in qualsiasi posizione per rendere più sicuro il caricamento del pezzo da lavorare.
- ⓖⓑ **4 Carriage lock**  
The carriage has a lock which can be inserted in any position making loading of the pieces to be machined even safer.
- ⓓ **4 Schlittensperre**  
Der Schiebescchlitten hat eine in jeder Position einsetzbare Arretierung zum sicheren Einspannen des Werkstücks.
- ⓔ **4 Blocage du chariot**  
Le chariot possède un dispositif de blocage pouvant s'insérer dans n'importe quelle position afin que le chargement de la pièce à usiner soit plus sûr.
- ⓔ **4 Bloqueo del carro**  
El carro dispone de un bloqueo que se puede conectar en cualquier posición para, cargar con mayor seguridad la pieza que se va a trabajar.



5A

- 
- ⓘ **5 Guida sega 5A-5B**  
La guida sega, con regolazione micrometrica, scorre su barra in acciaio rettificata ed è facilmente escludibile dal piano di lavoro ruotandola, nel caso sia necessario sezionare pannelli di grandi dimensioni.
  - ⓖⓑ **5 Saw guide 5A-5B**  
The saw guide, with micrometric adjustment, slides along aluminium profiles by means of wheels and can easily be excluded from the work table, by rotation, for sawing large sized panels.
  - ⓓ **5 Sägenführung 5A-5B**  
Die Sägenführung mit Feineinstellung läuft auf einer geschliffenen Stahlschiene und lässt sich einfach von der Arbeitsfläche durch Drehen entfernen, wenn große Platten gesägt werden sollen.
  - ⓔ **5 Guide lame 5A-5B**  
La guide lame avec réglage micrométrique coulisse le long d'une barre en acier rectifié et est facilement escamotable, sur le plan de travail. Il est possible de tourner cette guide lorsqu'il faut couper des pièces de grande taille.
  - ⓔ **5 Guía sierra 5A-5B**  
La guía de la sierra, con regulación micrométrica, se desliza sobre barra de acero rectificada y de fácil exclusión desde la mesa de trabajo girándola, en el caso que sea necesario cortar tableros de grandes dimensiones.



5B

- 
- ⓘ **6 Gruppo incisore**  
Le regolazioni orizzontale e verticale dell'incisore sono manuali, con spostamenti e bloccaggi rapidi. Entrambe le regolazioni dell'incisore si possono effettuare in qualsiasi posizione della lama, sia verticale che inclinata.
  - ⓖⓑ **6 Scoring saw unit**  
Horizontal and vertical adjustment of the scoring saw is manual, with with rapid movement and locking. Both scoring saw adjustments can be made in any saw position, whether vertical or at an angle.
  - ⓓ **6 Vorritzereinheit**  
Die waagerechte und senkrechte Regulierung des Vorritzers erfolgt manuell durch schnelle Verschiebung und Arretierung. Beide Vorritzereinstellungen können in jeder, senkrechten oder geneigten, Sägeblattposition vorgenommen werden.
  - ⓔ **6 Groupe inciseur**  
Le réglage vertical et horizontal de l'inciseur, avec déplacement et blocage rapide, est manuel. Tous les réglages de l'inciseur peuvent être réalisés avec une lame se trouvant en position verticale ou inclinée.
  - ⓔ **6 Grupo incisor**  
Las regulaciones horizontal y vertical del incisor son manuales, con desplazamientos y bloqueo rápidos. Las dos regulaciones del incisor se pueden realizar con la hoja en cualquier posición ya sea vertical como inclinada.



6



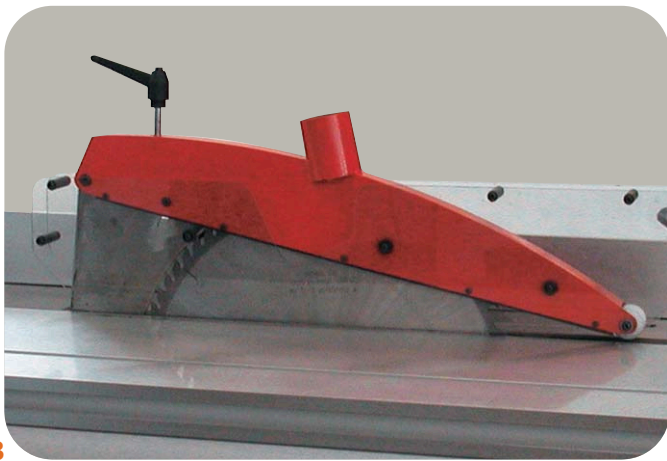
**I 7 Gruppo lama sega**  
Il sollevamento della lama sega è motorizzato, mentre l'inclinazione è manuale con volantino e visore gravitazionale posti sul fronte della macchina.

**GB 7 Saw blade unit**  
Raising the saw blade is motorised, while tilting is manual by a handwheel and gravitational readout located at the front of the machine.

**D 7 Sägeblatteinheit**  
Die Aufwärtsbewegung des Sägeblatts ist motorisiert, während die Neigung manuell mit Handrad und Anzeiger erfolgt, die sich an der Vorderseite der Maschine befinden.

**F 7 Groupe lame**  
Le soulèvement de la lame est motorisé, tandis que l'inclinaison se fait manuellement par volant à main et viseur gravitationnel placés sur le devant de la machine.

**E 7 Grupo hoja sierra**  
La elevación de la hoja sierra es motorizada, mientras la inclinación es manual con volante y visor gravitacional colocados en la parte delantera de la máquina.



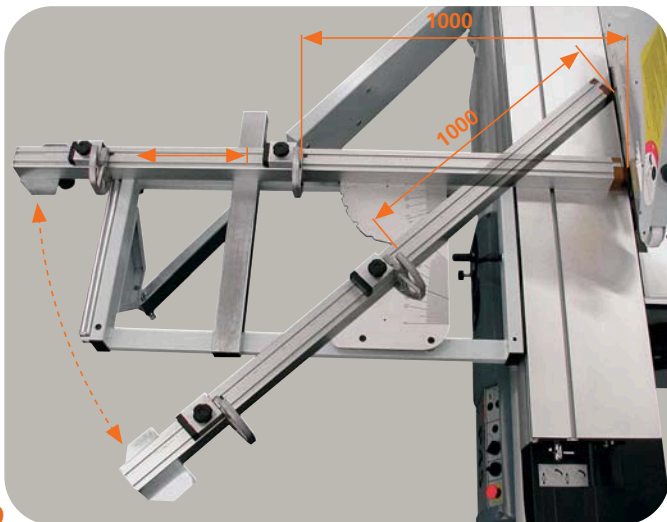
**I 8 Protezione sega standard**

**GB 8 Standard saw guard**

**D 8 Standard-Sägenabdeckung**

**F 8 Protection standard lame**

**E 8 Protección estándar sierra**



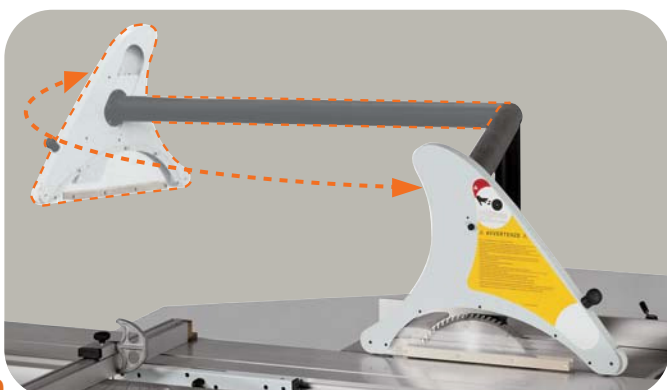
**I 9 Squadra del piano aggiunto e battute**  
La squadra del piano aggiunto è inclinabile rapidamente da +45° a -45° con riferimenti fissi ogni 5° ed a 22° 30'. Lo speciale pianetto consente di mantenere invariata la distanza tra la battuta e la lama sega al variare dell'inclinazione.

**GB 9 Extension table fence**  
The extension table fence can be quickly set from +45° to -45° with fixed references at each angle and at 22° 30'. The special small table allows to keep the distance between the stop and the saw blade unchanged, while changing the tilting.

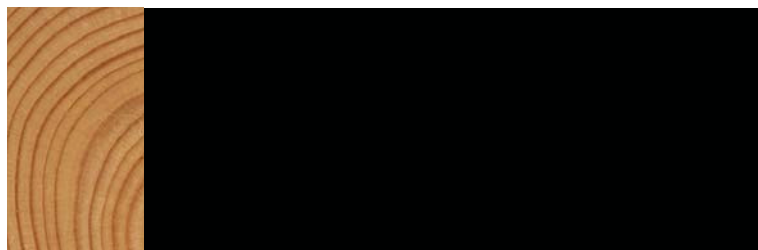
**D 9 Anschlag der Zusatzfläche**  
Der Anschlag der Zusatzfläche lässt sich schnell von +45° bis -45° neigen; feste Bezugsstopps befinden sich an jedem Grad sowie auf 22° 30'. Der besondere kleine Tisch erlaubt den Abstand zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt verändert zu erhalten wenn die Neigung ändert.

**F 9 Equerre du plan supplémentaire**  
L'équerre du plan supplémentaire s'incline rapidement de +45° à -45° et possède des références fixes à chaque degré ainsi qu'à 22° 30'. La tablette particulière permet de maintenir inchangé la distance entre la butée et la lame de scie en changeant l'inclinaison.

**E 9 Escuadra de la mesa adicional**  
La escuadra de la mesa adicional se inclina rápidamente de +45° a -45° con referencias fijas en cada grado y a 22° 30'. La mesa especial permite mantener invariada la distancia entre el tope y la hoja de la sierra al variar la inclinación.



10



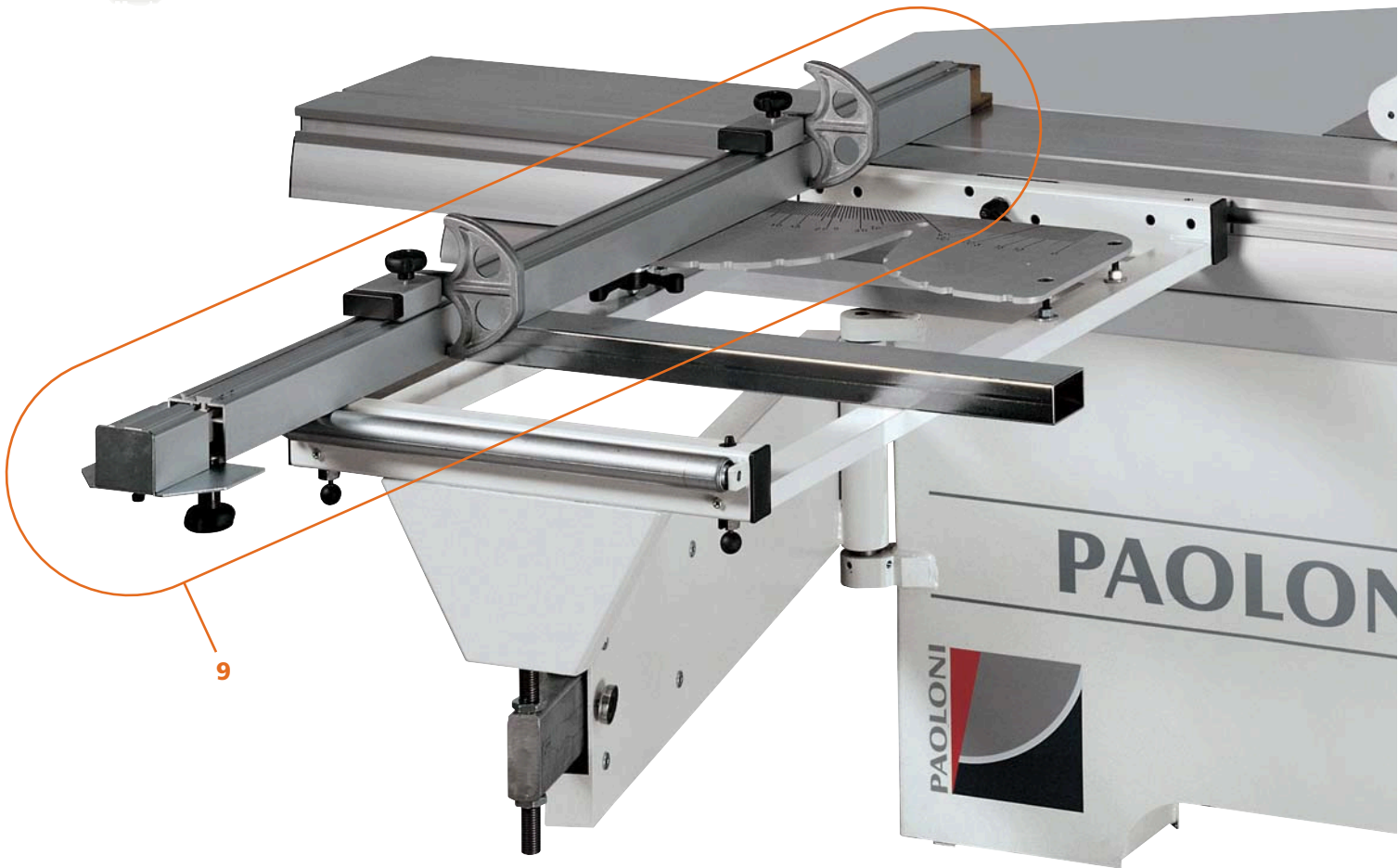
- Ⓡ **10 CE standard**
  - Protezione sega sospesa a norme CE.
  - Impianto elettrico a norme CE con visore di velocità inserita.
- Ⓢ **10 CE standard**
  - Suspended saw guard complies with CE standards.
  - electrical system complies with CE standards with speed readout engaged.
- Ⓣ **10 EG-Standard**
  - Hängeabdeckung der Säge nach EG-Normen.
  - Elektrische Anlage nach EG-Normen mit Anzeige der eingeschalteten Drehzahl.
- Ⓥ **10 CE standard**
  - Protection lame suspendue conforme aux normes CE.
  - installation électrique en conformité avec les normes CE et avec afficheur de la vitesse insérée.
- Ⓦ **10 CE estándar**
  - Protección sierra suspendida según normas CE.
  - Instalación eléctrica según normas CE con visor de velocidad incorporado.

## Optional 11 / 12

- Ⓡ **11 Dispositivo per tagli paralleli**  
Permette di squadrare con il carro pannelli lunghi e stretti.
- Ⓢ **11 Device for parallel cuts**  
Makes it possible to square long and narrow panels using the carriage.
- Ⓣ **11 Parallelschnittvorrichtung**  
Parallelschnittvorrichtung zum präzisen Zuschneiden langer und schmaler Werkstücke.
- Ⓥ **11 Dispositif pour coupes parallèles**  
Permet d'équarrir, au moyen du chariot, des panneaux longs et étroits.
- Ⓦ **11 Dispositivo para cortes paralelos**  
Permite escuadrar con el carro paneles largos y estrechos.



11





12



① **12 Dispositivo di taglio angolare (+/-45°)**

Estremamente vantaggioso quando è necessario effettuare frequenti tagli con diverse angolazioni. Il dispositivo per tagli angolari rende più veloce e pratico il posizionamento del pezzo.

② **12 Angled cutting device (+/-45°)**

Proves very useful when performing many cuts at different angles. This device for angled cuts also makes workpiece positioning a faster and easier operation.

③ **12 Winkelschnittvorrichtung (+/-45°)**

Sehr nützlich, wenn häufig Schnitte mit unterschiedlichen Winkelmassen erforderlich sind. Die Winkelschnittvorrichtung macht die Werkstückpositionierung einfacher und schneller.

④ **12 Dispositif pour coupes inclinées (+/-45°)**

Extrêmement utile lorsque l'on doit effectuer fréquemment des coupes avec des angles différents. Le dispositif pour coupes d'onglet rend aussi l'opération de positionnement de la pièce plus rapide et pratique.

⑤ **12 Dispositivo de corte angular (+/-45°)**

Es muy útil cuando se efectúan a menudo cortes de distintos ángulos. El dispositivo para cortes angulares agiliza también la colocación de la pieza sobre la mesa de trabajo.

